



**RETURN OFFERS TO:
RETOURNER LES OFFRES A :**

Procurement & Contracting Services
Bid Receiving Unit
VISITOR'S CENTRE
73 Leikin Drive
Ottawa, Ontario K1A 0R2
Canada

Services d'acquisitions et des marchés
Module de réception des soumissions
CENTRE DES VISITEURS
73 promenade Leikin
Ottawa (Ontario) K1A 0R2
Canada

**AMENDMENT TO THE
REQUEST FOR
STANDING OFFER (RFSO)**

**RÉVISION À LA
DEMANDE D'OFFRE À
COMMANDE (DOC)**

Regional Individual Standing Offer (RISO)
Offre à commandes individuelle et régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Request for Standing Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de la Demande d'offre à commande demeurent les mêmes.

Comments: - Commentaries :

THIS AMENDMENT DOES NOT CHANGE THE SECURITY REQUIREMENTS OF THE REQUEST FOR STANDING OFFER.

CETTE REVISION NE CHANGE PAS LES BESOINS EN MATIERE DE SECURITE DE LA PRESENTE DEMANDE D'OFFRE A COMMANDE.

Title – Sujet Mattresses, Mattress Foundations and Metal Bed Frames		Date February 19, 2014
RFSO No. – N° de la DOC 201404576		Amendment No. – N° de la révision 003
Client Reference No. – No. De Référence du Client 201404576		GETS Reference No. – N° de référence de SEAG PW-14-00613672
RFSO Closes – La demande prend fin		
At / à :	2:00 PM	EDT (Eastern Daylight Time) HAE (heure avancée de l'Est)
On / le :	March 17, 2014	
F.O.B. – F.A.B Does not change – Ne change pas	GST – TPS Does not change – Ne change pas	Duty – Droits Does not change – Ne change pas
Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services See herein — Voir aux présentes		
Instructions See herein — Voir aux présentes		
Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à Anna Rozanski (anna.rozanski@rcmp-grc.gc.ca)		
Telephone No. – No. de téléphone 613-843-6972	Facsimile No. – No. de télécopieur 613-825-0082	
Delivery Required – Livraison exigée Does not change – Ne change pas		

THE OFFEROR HEREBY ACKNOWLEDGES THIS AMENDMENT TO ITS OFFER. – L'OFFRANT CONSTATE, PAR LA PRÉSENTE, CETTE RÉVISION À SON OFFRE.	
Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:	
Telephone No. – No. de téléphone	Facsimile No. – No. de télécopieur
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



This amendment is raised to address the following:

- To respond to questions received during the period of the RFSO; and
- To revise the RFSO accordingly, as applicable.

QUESTION AND ANSWER

- Question 1: You do not detail any quantities. Can you kindly advise per size what quantities you are looking for?
- Answer 1: The quantities per size are not known at this time.
- Question 2: If on an “as and when required basis” we need a minimum call up quantity of 10 sets per call up. Can this be accommodated?
- Answer 2: No, we cannot accommodate minimum call-up quantities.
- Question 3: We need to know the physical address of each destination that we will have to deliver to, also the type, apartment building, house, barracks, number of floors, elevator access etc.
- Answer 3: Please refer to the RFSO revision 1 below. There is only one destination with two buildings ("A" Building and "B" Building). "A" Building has eight floors and "B" Building has three floors. All the rooms are dorm-type rooms. "A" Building has a passenger elevator but "B" Building does not.
- Question 4: Are loading and unloading docks available at each destination?
- Answer 4: No, there are no loading and unloading docks available at both buildings at the destination.
- Question 5: What is the width of corridors at the destination?
- Answer 5: The corridors of both “A” Building and “B” Building are approximately 5 feet wide.
- Question 6: Do you require a flammability testing certificate for the proposed products or simply the products to be built to meet CAN/ULC-S137? (Annex A, 1.1b))
- Answer 6: Please refer to page 7, under the heading “Section I: Technical Offer”.
- Question 7: Maximum height for mattresses requested is 8.5". Specified height is very low for a 2 sided coil mattress. Can we exceed that height? Overall sleep set height will be affected not only by the mattress height but also by the foundation and the frame height. What is the total height maximum and minimum for the sleep sets? (Annex A, 1.2a), b), c))
- Answer 7: No, the maximum height for mattresses remains as stated in the Annex A of the RFSO. Please refer to articles 2.2 a) and b) in Annex A of the RFSO for maximum height of each mattress foundation.
- Question 8: a) As per Amendment 2, we understand that a single order will be placed per year. How many mattresses, foundations and frames do you expect to purchase per year?
- b) Is the amount going to be about the same every year?
- c) Will you always order complete sets? (Mattress+foundation+frame)



d) Is there a minimum quantity per order? (i.e.: each call-up against standing offer will be of a minimum of X amount of mattress sets) It makes a difference in freight calculation.

Answer 8: a) Please refer to Answer 1 above.

b) The amounts may vary every year.

c) Yes, it is anticipated that complete sets will be ordered but there may be instances when complete sets are not required.

d) Please refer to Answer 2 above.

Question 9: a) Can there be more than one delivery address (destination) per call-up?

b) Are deliveries to be made to a single space easily accessible and close to a door or must the mattresses be delivered in several rooms within a building? How many rooms? If deliveries must be made to several rooms, can we get schematics? (distances, stairs/elevators...)

c) Is there loading docks?

Answer 9: a) Please refer to Answer 3 above.

b) Delivery and installation will be in several rooms within each building. "A" Building and "B" Building are accessible by doors. "A" Building has 121 bedrooms. "B" Building has 64 bedrooms. Detailed schematics are not available at this time.

c) Please refer to Answer 4 above.

Question 10: We are responsible to take away all packaging but it doesn't say if the products need to be assembled and installed? (Annex A, articles 4.1 and 4.2)

Answer 10: Please refer to the first paragraph of Annex A of the RFSO.

Question 11: Do we need to take a specific time appointment for delivery? (Term of Contract, 3.1 Delivery Date)

Answer 11: Please refer to the RFSO revision 2 below.

RFSO REVISION

1) On page 15, section 8, Shipping Instructions – Delivered Duty Paid:

DELETE: Goods must be consigned and delivered to the destination specified in the call-up and delivered: Incoterms 2000 "DDP Delivered Duty Paid" National Capital Region.

INSERT: Goods must be consigned and delivered to the destination specified in the call-up and delivered: Incoterms 2000 "DDP Delivered Duty Paid" 1 Sandridge Road, Ottawa, Ontario, Canada K1G 3J2.

2) On page 18, article 4, Service Requirements:

INSERT: 4.3 The Offeror must confirm the date and time of delivery and installation with the Project Authority no later than 48 hours prior to the date and time of delivery and installation.



=====

La présente modification vise à :

- répondre aux questions reçues pendant la période de la DOC; et
- modifier la DOC en conséquence, le cas échéant.

QUESTION ET RÉPONSE

Question 1 : Vous ne précisez pas les quantités. Auriez-vous la gentillesse de préciser les quantités voulues par taille?

Réponse 1 : Les quantités par taille sont inconnues pour l'instant.

Question 2 : S'il s'agit d'une offre « au fur et à mesure des besoins », nous avons besoin d'une commande subséquente minimale de 10 ensembles. Pourriez-vous acquiescer à cette demande?

Réponse 2 : Non. Nous ne pouvons pas acquiescer à des commandes subséquentes minimales.

Question 3 : Nous avons besoin de l'adresse réelle de chaque endroit où nous devons faire la livraison. Nous avons aussi besoin de l'information suivante : type, immeuble d'appartements, maison, casernes, nombre d'étages, accès à un ascenseur, etc.

Réponse 3 : Veuillez vous reporter à la révision 1 de la DOC ci-dessous. Il n'y a qu'une seule destination et elle comporte deux immeubles (immeuble « A » et immeuble « B »). L'immeuble « A » a huit étages et l'immeuble « B » a trois étages. Toutes les pièces sont de type dortoir. L'immeuble « A » dispose d'un ascenseur pour personnes, mais pas l'immeuble « B ».

Question 4 : Est-ce que chaque destination dispose d'un quai de chargement et de déchargement?

Réponse 4 : Non. Aucun des deux immeubles ne dispose d'un quai de chargement et de déchargement.

Question 5 : Quelle est la largeur des corridors à destination?

Réponse 5 : La largeur des corridors des immeubles « A » et « B » est d'environ 5 pieds.

Question 6 : Exigez-vous un certificat d'essai d'inflammabilité pour les produits proposés ou demandez-vous simplement qu'ils satisfassent à la norme CAN/ULC-S137? [Annexe A, 1.1 b)]

Réponse 6 : Reportez-vous à la page 7, à la « Section I : Offre technique ».

Question 7 : L'épaisseur maximale des matelas demandés est de 8,5 pouces. Cette épaisseur est très faible pour un matelas à ressorts à deux côtés. Pouvons-nous dépasser cette épaisseur? La hauteur totale des ensembles sera affectée non seulement par l'épaisseur du matelas, mais aussi par la hauteur de la base et du cadre. Quelles sont les hauteurs maximales et minimales des ensembles? [Annexe A, 1.2 a), b), c)]

Réponse 7 : Non. L'épaisseur des matelas demeure telle qu'elle est énoncée dans l'annexe A de la DOC. Veuillez vous reporter aux articles 2.2 a) et b) de l'annexe A de la DOC pour obtenir la hauteur maximale de chaque base de matelas.



- Question 8 : a) Selon la révision 2, nous comprenons qu'une seule commande sera passée par année. Combien de matelas, bases et cadres comptez-vous acheter par année?
- b) Cette quantité sera-t-elle à peu près la même chaque année?
- c) Commanderez-vous toujours des ensembles complets (matelas, base et cadre)?
- d) Est-ce que chaque commande subséquente à une offre à commandes contiendra une quantité minimale d'ensembles de matelas? Cette information a une incidence sur le coût du transport.

- Réponse 8 : a) Veuillez vous reporter à la réponse 1 ci-dessus.
- b) La quantité peut varier d'une année à l'autre.
- c) Oui. On prévoit commander des ensembles complets, mais il pourrait y avoir des cas où les ensembles complets ne seront pas requis.
- d) Veuillez vous reporter à la réponse 2 ci-dessus.

- Question 9 : a) Est-ce qu'il peut y avoir plusieurs adresses de livraison (destinations) pour une commande subséquente?
- b) Est-ce que les matelas devront être livrés à un endroit unique, facile d'accès et situé près d'une porte, ou devront-ils être livrés dans plusieurs pièces de l'immeuble? Combien des pièces? Si les livraisons doivent être faites à plusieurs pièces, pouvons-nous obtenir des schémas? (Distances, escaliers, ascenseurs, etc.)
- c) Est-ce qu'il y a des quais de chargement?

- Réponse 9 : a) Veuillez vous reporter à la réponse 3 ci-dessus.
- b) La livraison et l'installation devront être faites à plusieurs pièces de chaque immeuble. Des portes permettent l'accès aux immeubles « A » et « B ». L'immeuble « A » comporte 121 chambres; l'immeuble « B » en a 64. Aucun schéma n'est disponible pour l'instant.
- c) Veuillez vous reporter à la réponse 4 ci-dessus.

- Question 10 : Nous avons la responsabilité de rapporter tout le matériel d'emballage, mais on ne dit pas qu'il faut assembler et installer les produits. (Annexe A, articles 4.1 et 4.2)

Réponse 10 : Veuillez vous reporter au premier paragraphe de l'annexe A de la DOC.

- Question 11 : Devons-nous prendre un rendez-vous pour faire la livraison? (Condition du contrat 3.1, date de livraison)

Réponse 11 : Veuillez vous reporter à la révision 2 de la DOC ci-dessous.

RÉVISION À LA DOC

- 1) A la page 16, article 8, Instructions d'expédition – rendu droits acquittés :

SUPPRIMER : Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans le contrat : Selon les Incoterms 2000 rendu droits acquittés (DDP) région de la capitale nationale.



INSÉRER : Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans le contrat :
Selon les Incoterms 2000 rendu droits acquittés (DDP) 1 chemin Sandridge, Ottawa
(Ontario) Canada K1G 3J2.

2) À la page 18, article 4, Exigences en matière de service :

INSÉRER: 4.3 L'offrant doit confirmer la date et l'heure de livraison et d'installation avec le responsable
du projet au plus tard 48 heures avant la date et l'heure de livraison et d'installation.